



BOSCH



[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Стирально-сушильная машина

WNA144VEPL

[RU] Руководство пользователя и
инструкции по установке

Дополнительная информация и пояснения доступны в Интернете:



Содержание

1 Безопасность .....	.. 4	7 Дисплей .....	.. 21
1.1 Общая информация.....	.. 4	8 Кнопки .....	.. 24
1.2 Предполагаемое использование .....	.. 4	9 Уровень сухости .....	.. 25
1.3 Ограничения по группам пользователей.....	.. 4	9.1 Изменение уровня сухости....	.. 25
1.4 Безопасная установка .....	.. 5	10 Программы .....	.. 26
1.5 Безопасное использование .....	.. 6	11 Аксессуары .....	.. 29
1.6 Безопасная очистка и техническое обслуживание .....	.. 9	12 Стирка.....	.. 29
2 Предотвращение материального ущерба ....	. 11	12.1 Подготовка белья .....	.. 29
3 Охрана окружающей среды и экономия энергии.....	. 12	13 Моющие и чистящие средства .....	.. 30
3.1 Утилизация упаковки .....	. 12	14 Основные операции .....	.. 30
3.2 Экономия энергии и сохранение ресурсов .....	. 12	14.1 Включение прибора ..	.. 30
3.3 Режим энергосбережения .....	. 12	14.2 Настройка программы .....	.. 30
4 Установка и подключение .....	. 13	14.3 Настройка параметров программы .....	.. 30
4.1 Распаковка прибора .....	. 13	14.4 Загрузка белья .....	.. 30
4.2 Содержимое упаковки .....	. 13	14.5 Вставка мерного приспособления для жидкого моющего средства .....	.. 31
4.3 Требования к месту установки .....	. 13	14.6 Использование мерного приспособления для жидкого моющего средства .....	.. 31
4.4 Снятие транспортировочных болтов .....	. 14	14.7 Добавление моющего средства и средства по уходу .....	.. 31
4.5 Подключение прибора .....	. 15	14.8 Запуск программы .....	.. 32
4.6 Выравнивание прибора .....	. 16	14.9 Замачивание белья .....	.. 32
4.7 Подключение прибора к электросети.....	. 17	14.10 Добавление белья .....	.. 32
5 Ознакомление с прибором.....	. 18	14.11 Отмена программы стирки .....	.. 32
5.1 Прибор .....	. 18	14.12 Отмена программы сушки .....	.. 33
5.2 Ящик для моющих средств.....	. 18	14.13 Разгрузка белья .....	.. 33
5.3 Панель управления .....	. 19	14.14 Выключение прибора.....	.. 33
6 Перед первым использованием ..	. 20		
6.1 Запуск цикла стирки без белья .....	. 20		

15	Замок от детей.....	. 33
15.1	Активация блокировки от детей.....	. 33
15.2	Отключение блокировки от детей.....	. 33
16	О с н о в н ы е настройки.....	. 34
16.1	Обзор основных настроек .....	. 34
16.2	Изменение основных настроек .....	. 35
17	Чистка и обслуживание .....	. 35
17.1	Очистка барабана.....	. 35
17.2	Очистка ящика для моющих средств.....	. 35
17.3	Очистка сливного насоса.....	. 36
18	Устранение неисправностей.....	. 39
18.1	Аварийное срабатывание .....	. 49
19	Транспортировка, хранение и утилизация .....	. 49
19.1	Удаление прибора .....	. 49
19.2	Вставка транспортных болтов .....	. 49
19.3	Повторное использование прибора ...	. 49
19.4	Утилизация старого прибора ...	. 50
20	Обслуживание клиентов.....	. 50
20.1	Номер продукта (E-Nr.) и номер партии (FD) .....	. 50
21	Значения потребления .....	. 51
22	Технические данные .....	. 51



1 Безопасность

Соблюдайте следующие правила техники безопасности.

1.1 Общие сведения



- Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации.
- Сохраните инструкцию по эксплуатации и информацию о продукте для дальнейшего использования или для следующего владельца.
- Не подключайте устройство, если оно было повреждено при транспортировке.

1.2 Предназначение

Используйте данное устройство только для:

- для стирки тканей, пригодных для машинной стирки, и шерсти, пригодной для ручной стирки, в соответствии с этикеткой по уходу.
- С использованием водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих и ухаживающих средств, подходящих для стиральных машин.
- Для сушки и освежения тканей, которые стираются водой и подходят для сушки в сушильной машине.
- В частных домах и в закрытых помещениях в бытовых условиях.
- На высоте до 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничения по группе пользователей

Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и/или знаниями, при условии, что они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности.

Не позволяйте детям играть с прибором.

Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.

Держите детей в возрасте до 3 лет и домашних животных подальше от прибора.


1.4 Безопасная установка

При установке прибора соблюдайте инструкции по безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность поражения электрическим током!

Неправильная установка опасна.

- ▶ Подключайте и эксплуатируйте прибор только в соответствии с указаниями на заводской табличке.
- ▶ Подключайте прибор к источнику питания переменного тока только через правильно установленную розетку с заземлением.
- ▶ Система защитного проводника бытовой электроустановки должна быть установлена надлежащим образом. Установка должна иметь достаточно большое сечение.
- ▶ При использовании автоматического выключателя с остаточным током

используйте только тип
с маркировкой «».

- ▶ Ни в коем случае не оборудуйте прибор внешним переключающим

устройством,

например, таймером или пультом дистанционного управления.

- ▶ Ни в коем случае не подключайте прибор к цепи, которая регулярно включается и выключается поставщиком энергии.
- ▶ При установке прибора сетевой штекер должна быть свободно доступна. Если свободный доступ невозможен, необходимо
В соответствии с правилами монтажа в постоянной электроустановке должен быть установлен многополюсный разъединитель.
- ▶ При установке прибора убедитесь, что силовой кабель не заземлен или поврежден.

Повреждение изоляции шнура питания представляет опасность.

- ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта шнура питания с горячими частями прибора или источниками тепла.
- ▶ Ни в коем случае не допускайте соприкосновения шнура питания с острыми предметами или
краями.
- ▶ Ни в коем случае не сгибайте, не сдавливайте и не модифицируйте шнур питания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность возгорания!

Использование удлинителей и несертифицированных адаптеров опасно.

- ▶ Не используйте удлинительные кабели или многорозетчные удлинители.
- ▶ Используйте только адаптеры и шнуры питания, одобренные производителем.

- ▶ Если шнур питания слишком короткий, а более длинного нет, обратитесь к электрику для адаптации домашней электропроводки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность травмирования!

Большой вес прибора может привести к травмам при подъеме.

- ▶ Не поднимайте устройство самостоятельно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность удушья!

Дети могут натянуть упаковочный материал на голову или обмотаться им и задохнуться.

- ▶ Держите упаковочный материал в недоступном для детей месте.
- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

⚠ ВНИМАНИЕ — опасность травмирования!

Во время работы прибор может вибрировать или смещаться.

- ▶ Установите прибор на чистую, ровную и прочную поверхность.
- ▶ Выровняйте прибор с помощью ножек и уровня.

Неправильная укладка шлангов и шнуров питания создает опасность спотыкания.

- ▶ Проложите шланги и шнуры питания таким образом, чтобы не было риска о спотыкании.

Если при перемещении прибора держаться за выступающие детали, например за дверцу, они могут отломаться.

- ▶ Не перемещайте прибор, держа его за выступающие части.

⚠ ВНИМАНИЕ — опасность порезаться!

Прикосновение к острым краям прибора может привести к порезам.

- ▶ Не прикасайтесь к острым краям прибора.
- ▶ При установке и транспортировке прибора надевайте защитные перчатки.

1.5 Безопасное использование

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность поражения электрическим током!

Если прибор или шнур питания повреждены, это опасно.

- ▶ Ни в коем случае не используйте поврежденное устройство.
- ▶ Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить прибор от сети. Всегда отключайте прибор от сети.

- ▶ Если прибор или шнур питания повреждены, немедленно отсоедините шнур питания или отключите предохранитель в коробке предохранителей и закройте водопроводный кран.
- ▶ Позвоните в службу поддержки клиентов. → Стр. 50

Попадание влаги может привести к поражению электрическим током.

- ▶ Используйте прибор только в закрытых помещениях.
- ▶ Ни в коем случае не подвергайте прибор воздействию сильной жары или влажности.
- ▶ Не используйте пароочистители, очистители высокого давления, шланги или распылители для очистки прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность для здоровья!

Дети могут запереться в приборе, что может привести к опасности для их жизни.

- ▶ Не устанавливайте прибор за дверь, так как это может заблокировать дверцу прибора или помешать ее открытию.
- ▶ В случае наличия избыточных приборов отсоедините шнур питания. Затем перережьте шнур и повредите замок на дверце прибора без возможности ремонта, чтобы дверца прибора больше не закрывалась.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность удушья!

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, что приведет к удушью.

- ▶ Держите мелкие детали в недоступном для детей месте.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность взрыва!

Если в воздухе вокруг прибора присутствует угольная пыль или мука, это может привести к взрыву.

- ▶ Во время работы поддерживайте чистоту в зоне вокруг прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность отравления!

Моющие и чистящие средства могут вызвать отравление при попадании в организм.

- ▶ При случайном проглатывании обратитесь к врачу.
- ▶ Храните моющие и чистящие средства в недоступном для детей месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность взрыва!

Легковоспламеняющиеся предметы, такие как зажигалки или спички, могут воспламениться во время сушки.

- ▶ Удалите все легко воспламеняющиеся предметы из карманов перед сушкой.

Нестиранное белье, которое соприкасалось с растворителями, маслом, воском, средством для удаления воска, краской, смазкой или пятновыводителем, может воспламениться во время сушки.

- ▶ Не помещайте белье в эту сушильную машину для сушки, если оно не было предварительно выстирано.
- ▶ Перед сушкой в машине тщательно промойте белье теплой водой с моющим средством.
- ▶ Не используйте прибор, если для предварительной очистки белья были использованы промышленные химикаты для предварительной очистки белья.

Белье, предварительно обработанное чистящими средствами, содержащими растворители, может вызвать взрыв в приборе.

- ▶ Перед стиркой тщательно промойте предварительно обработанное белье водой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность возгорания!

Если сушка прерывается раньше времени, белье не охлаждается достаточно и может воспламениться.

- ▶ Не прерывайте программу сушки досрочно.
- ▶ Если сушка прерывается досрочно, немедленно извлеките белье и разложите ее.

⚠ ВНИМАНИЕ — Опасность травмирования!

Если встать на прибор или залезть на него, может сломаться защитная панель.

- ▶ Не вставайте и не забирайтесь на прибор.

Устройство может опрокинуться, если вы сядете на открытую дверцу или будете опираться о нее.

- ▶ Не садитесь и не опирайтесь на дверцу прибора.
- ▶ Не кладите никакие предметы на дверцу прибора.

Помещение рук в барабан, пока он еще вращается, может привести к травмам рук.

- ▶ Подождите, пока барабан полностью остановится, прежде чем доставать внутрь.

⚠ ВНИМАНИЕ – Опасность ошпаривания!

При стирке при высоких температурах раствор моющего средства нагревается.

- ▶ Не прикасайтесь к горячему моющему раствору.

⚠ ВНИМАНИЕ — риск химического ожога!

При открытии ящика для моющего средства моющее средство и средства по уходу могут выплеснуться из прибора. Попадание в глаза или на кожу может вызвать раздражение.

- ▶ Если глаза и/или кожа вступили в контакт с моющими средствами или средствами по уходу, тщательно промойте их чистой водой.
попадание моющих или ухаживающих средств.
- ▶ При случайном проглатывании обратитесь к врачу.
- ▶ Храните моющие и чистящие средства в недоступном для детей месте.

1.6 Безопасная чистка и техническое обслуживание

При уборке и техническом обслуживании прибора соблюдайте инструкции по безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность поражения электрическим током!

Неправильный ремонт опасен.

- ▶ Ремонт прибора должен выполняться только обученным специалистом.
- ▶ При ремонте прибора используйте только оригинальные запасные части.
- ▶ Если шнур питания данного прибора поврежден, его необходимо заменить заменен производителем, службой поддержки клиентов производителя или аналогичным квалифицированным специалистом, чтобы предотвратить любой риск.


Попадание влаги может привести к поражению электрическим током.

- ▶ Не используйте пароочистители, очистители высокого давления, шланги или распылители
для очистки прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность травмирования!

Использование неоригинальных запасных частей и неоригинальных аксессуаров опасно.

- ▶ Используйте только оригинальные запасные части и оригинальные аксессуары
производителя
аксессуары.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — опасность отравления!**

При использовании чистящих средств, содержащих растворители, могут выделяться ядовитые пары.

- ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

2 Предотвращение материального ущерба

Следуйте этим инструкциям, чтобы избежать материального ущерба и повреждения прибора.

ВНИМАНИЕ!

Функциональность прибора может быть нарушена, если вы используете неправильное количество кондиционера для белья, моющего средства, средства по уходу или чистящего средства.

- ▶ Следуйте рекомендациям производителя по дозировке.
рекомендациям производителя.

Превышение максимальной загрузки ухудшает работу прибора.

- ▶ Соблюдайте максимальную загрузку для каждой программы и не превышайте ее.
→ «Программы», стр. 26

Пена и пенопласт могут деформироваться или расплавиться во время сушки.

- ▶ Не сушите белье, содержащее пенопласт или поролон.

Прибор закреплен для транспортировки с помощью транспортных болтов. Транспортные болты, которые не были удалены, могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

- ▶ Перед запуском прибора полностью удалите транспортные болты.
и храните их в безопасном месте.
- ▶ Перед транспортировкой полностью затяните транспортные болты, чтобы предотвратить повреждение при транспортировке.

Неправильное подключение шланга для подачи воды может привести к материальному ущербу.

- ▶ Затяните резьбовые соединения на впуске воды до ручного затягивания.
- ▶ В идеале подсоедините шланг для подачи воды непосредственно к водопроводному крану, без каких-либо дополнительных соединительных элементов, таких как переходники, удлинители, клапаны и т. п.

- ▶ Убедитесь, что внутренний диаметр водопроводного крана составляет не менее 17 мм.
- ▶ Убедитесь, что длина резьбы на соединении с водопроводный кран не менее 10 мм.

Если давление воды слишком высокое или слишком низкое, прибор может работать некорректно.

- ▶ Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет не менее 100 кПа (1 бар) и не превышает 1000 кПа (10 бар).
- ▶ Если давление воды превышает указанное максимальное значение, между подключением к питьевому водопроводу и шлангом прибора должен быть установлен редукционный клапан.
между подключением к питьевому водопроводу и шлангом прибора.
- ▶ Не подключайте прибор к смесителю без напорного

Модифицированные или поврежденные шланги для воды могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

- ▶ Ни в коем случае не сгибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не разрезайте шланги для воды.
 - ▶ Используйте только шланги для воды, поставляемые вместе с прибором, или оригинальные запасные шланги.
 - ▶ Ни в коем случае не используйте повторно шланги для воды, которые были использованы ранее.
- Использование прибора с грязной или слишком горячей водой может привести к повреждению материалов и прибора.
- ▶ Используйте прибор только с холодной водой из водопровода.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные моющие средства.
- ▶ Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.
- ▶ Не используйте жесткие мочалки или губки для чистки.
- ▶ Чистите прибор только кроме воды и мягкой влажной ткани.

- ▶ Немедленно удаляйте все остатки моющих средств, спреев и прочих веществ, если они попали на прибором.

3 Защита окружающей среды и экономия энергии

3.1 Утилизация упаковки

Утилизация упаковки

- ▶ Сортируйте отдельные компоненты по типу и утилизируйте их отдельно.

3.2 Экономия энергии и ресурсов

Следуя этим инструкциям, вы снизите потребление электроэнергии и воды вашим прибором.

Выбирайте программы с низкой температурой и более длительным временем стирки, а также используйте максимальную загрузку.

- ✓ Потребление энергии и воды будет максимально эффективным.

Добавляйте моющее средство в зависимости от степени загрязнения белья.

- ✓ Для легкой и нормальной степени загрязнения достаточно меньшего количества моющего средства. Соблюдайте рекомендации по дозировке, указанные производителем моющего средства.

Снизьте температуру стирки для слегка и нормально загрязненного белья.

- ✓ При более низких температурах прибор потребляет меньше энергии. Для легких и нормальных загрязнений достаточно температур, более низких, чем указано на ярлыке по уходу.

Установите максимальную скорость отжима, если вы хотите затем сушить белье в стиральной машине.

- ✓ Чем суше белье, тем короче продолжительность программы сушки, что, в свою очередь, снижает потребление энергии. Более высокая скорость отжима снижает остаточную влажность белья и увеличивает громкость шума отжима.

Стирайте белье без предварительной стирки.

- ✓ Стирка с предварительной стиркой увеличивает продолжительность программы и повышает потребление энергии и воды.

Прибор имеет функцию непрерывной автоматической регулировки загрузки.

- ✓ В зависимости от типа ткани и загрузки функция непрерывной автоматической регулировки загрузки оптимально регулирует потребление воды и продолжительность программы.

3.3 Режим энергосбережения

Если вы не используете прибор в течение длительного времени, он автоматически переключается в энергосберегающий режим. Энергосберегающий режим заканчивается, когда вы снова используете прибор.

4 Установка и подключение

4.1 Распаковка прибора

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставленные в барабане, которые не предназначены для работы с прибором, могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

► **Перед** запуском прибора удалите эти предметы, а также все прилагаемые аксессуары из барабана перед запуском прибора.

1. Полностью удалите с прибора упаковку и защитные чехлы.
→ «Утилизация упаковки», стр. 12
2. Проверьте прибор на наличие видимых повреждений.
3. Откройте дверцу прибора.
→ «Основные принципы эксплуатации», стр. 30
4. Удалите все принадлежности из барабана.
5. Закройте дверцу прибора.

4.2 Содержимое упаковки

После распаковки всех деталей проверьте их на наличие повреждений при транспортировке и полноту поставки.

ВНИМАНИЕ!

Если прибор эксплуатируется с неполным комплектом принадлежностей или с поврежденными принадлежностями, он может работать ненадлежащим образом, что может привести к материальному ущербу или повреждению прибора.

► Не эксплуатируйте прибор с неполным комплектом или неисправными принадлежностями

- Замените соответствующие принадлежности перед использованием прибора.
→ «Аксессуары», стр. 29

Примечание: Прибор был протестирован на заводе-изготовителе на предмет исправности. В результате в приборе могут остаться водяные пятна. Эти пятна исчезнут после первого цикла стирки.

В комплект поставки входят:

- Стирально-сушильная машина
- Сопроводительные документы
- Транспортные болты
→ «Снятие транспортных болтов», Стр. 14
- Крышки
- Соединительный адаптер
- Шланг для подачи воды
→ «Подключение шланга для подачи воды», стр. 15

4.3 Требования к месту установки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

Прибор содержит части, находящиеся под напряжением. Прикосновение к частям, находящимся под напряжением, опасно.

► Не эксплуатируйте устройство без защитной крышки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования!

При использовании прибора на подставке он может опрокинуться.

► Перед первым использованием прибора всегда закрепляйте его ножки на основании с помощью крепежных кронштейнов, поставляемых производителем → Стр. 29.
→ См. стр. 29.

ВНИМАНИЕ!

Если остаточная вода в приборе замерзнет, это может привести к повреждению прибора.

- ▶ Не устанавливайте и не эксплуатируйте данное устройство в местах, где возможен мороза или на открытом воздухе.

Если прибор наклонить под углом более 40°, остатки воды могут вытечь из прибора и привести к материальному ущербу.

- ▶ Наклоняйте прибор осторожно.
- ▶ Транспортируйте прибор в вертикальном положении.

Место установки Требования

Основание

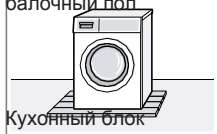
Основание

Закрепите прибор с крепежными кронштейнами → Стр. 29.



Деревянный балочный пол

Поставьте прибор на водостойкую деревянную доску (минимальная толщина 30 мм), которая плотно привинчена к полу.



Кухонный блок

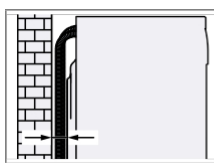
Устанавливайте прибор только под сплошной рабочей поверхностью, которая надежно соединена с соседними шкафами. Требуемая ширина ниши: 60 см.



Место установки

Требования

У стены



Не зажимайте шланги и шнур питания между стеной и прибором.

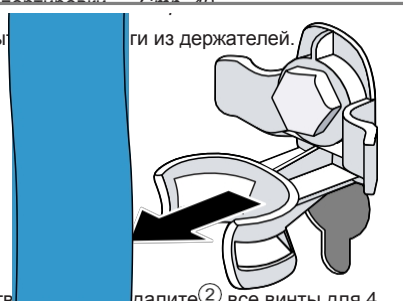
4.4 Снятие транспортных болтов

Для транспортировки прибор закреплен с помощью транспортных болтов на

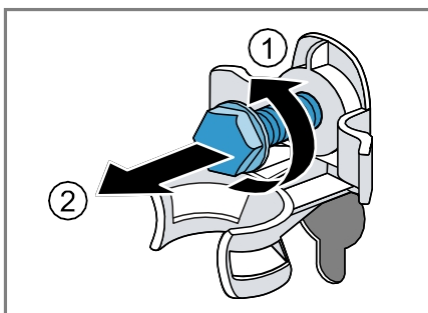
сзади прибора.

Примечание: Храните транспортировочные болты и втулки в надежном месте для будущей транспортировки. Стр. 19

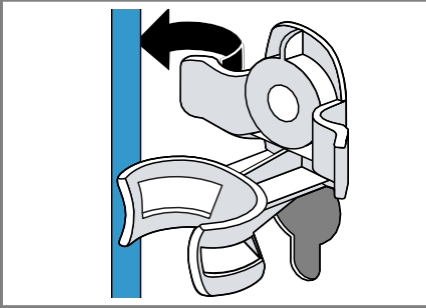
1. Выньте болты из держателей.



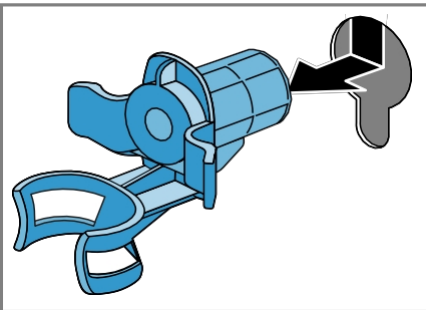
2. Открутите и удалите все винты для 4 транзитных болтов с помощью ключа WAF 13.



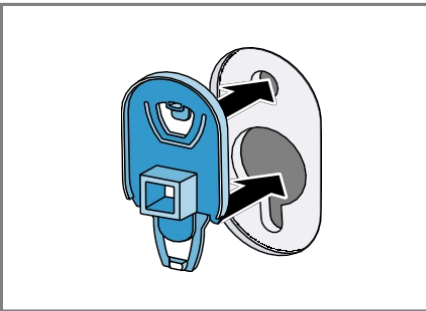
3. Извлеките кабель питания из держателя.



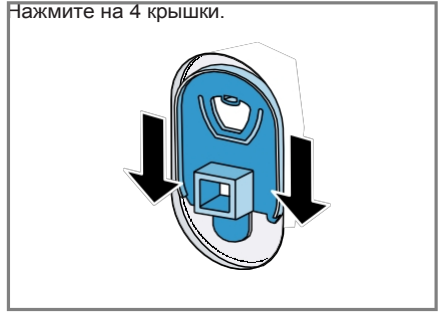
4. Снимите 4 втулки.



5. Установите 4 крышки.



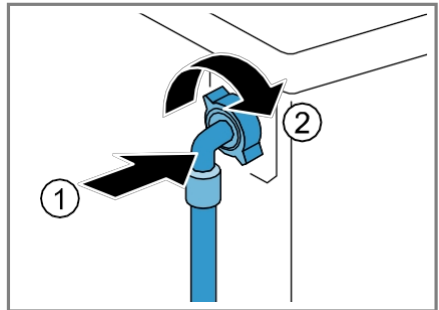
6. Нажмите на 4 крышки.



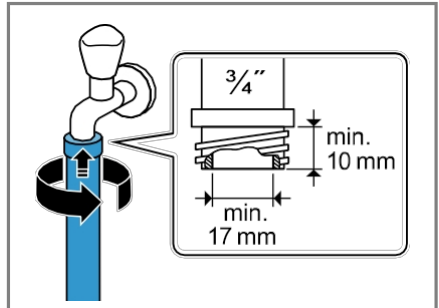
4.5 Подключение прибора

Подключение шланга для подачи воды

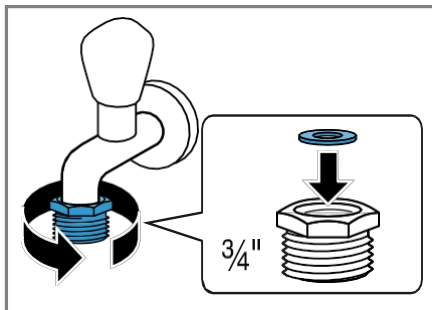
1. Подсоедините шланг для подачи воды.



2. Подсоедините шланг для подачи воды к крану (26,4 мм = 3/4").



3. При подключении к крану 21 мм = 1/2" сначала установите переходник с уплотняющей шайбой.



4. Осторожно откройте водопроводный кран и проверьте, что соединения герметичны.

Типы подключения к водостоку

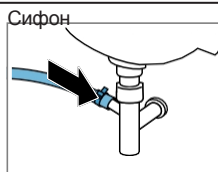
Эта информация предназначена для того, чтобы помочь вам подключить данное устройство к выходу воды.

ВНИМАНИЕ!

При сливе воды шланг для слива воды подвергается давлению воды и может отсоединиться от установленного места подключения.

- ▶ Закрепите шланг для слива воды, чтобы он не отсоединился случайно.

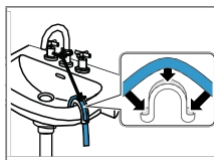
Примечание: соблюдайте высоту слива. Высота слива: минимум: 60 см, максимум: 100 см



Сифон

Закрепите соединение хомутом для шланга (24–40 мм).

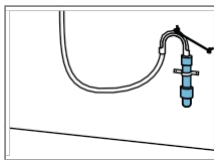
Раковина



Закрепите и зафиксируйте шланг для слива воды с помощью колена.

→ Страница 29.

Пластиковая труба с резиновым рукавом



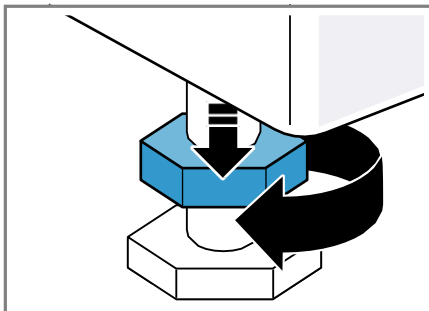
Закрепите и зафиксируйте шланг для слива воды с помощью колена

→ Стр. 29.

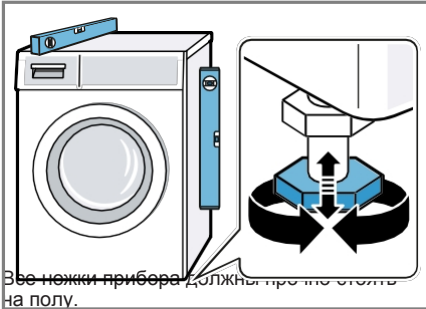
4.6 Выравнивание прибора

Чтобы уменьшить шум и вибрацию и предотвратить смещение прибора, выровняйте его правильно.

1. Ослабьте контргайки с помощью ключа WAF 17, поворачивая его по часовой стрелке.

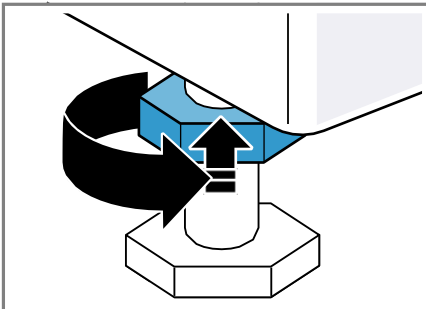


2. Для выравнивания устройства поверните его ножки. Проверьте, что устройство установлено ровно, с помощью уровня.



3. Закрутите контргайки к корпусу с помощью ключа WAF 17.

При этом крепко удерживайте ножку и не



регулируйте ее высоту.

4.7 Подключение прибора к электросети

Примечание: Электропроводка в вашем доме для подключения данного прибора должна соответствовать местным законодательным нормам и правилам безопасности и быть оснащена устройством защитного отключения.

1. Вставьте вилку шнура питания прибора в ближайшую розетку.

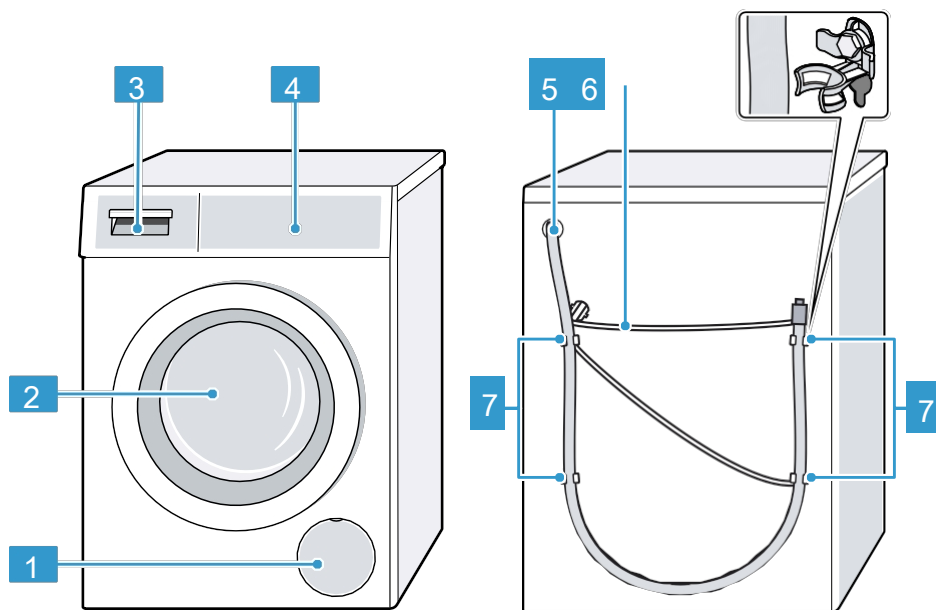
Сведения о подключении прибора см. в разделе «Технические данные» → *стр. 51.*

2. Убедитесь, что сетевой штекер вставлен правильно.

5 Ознакомление с прибором

5.1 Прибор

Обзор деталей вашего прибора вы найдете здесь.



В некоторых моделях отдельные детали, такие как цвет и форма, могут отличаться от изображенных на фотографиях.

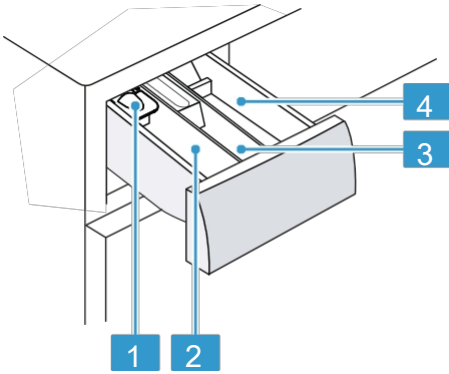
- | | |
|---|---|
| 1 | Крышка для обслуживания сливного насоса → Стр. 36 |
| 2 | Дверца |
| 3 | Ящик для моющих средств → |

Страница 18

- | | |
|---|------------------------------------|
| 4 | Панель управления → Страница 19 |
| 5 | Шланг для слива воды → Страница 16 |
| 6 | Шнур питания → Страница 17 |
| 7 | Транспортные болты → Страница 14 |


5.2 Ящик для моющих средств

Примечание: Соблюдайте инструкции производителя по применению и дозировке моющих и ухаживающих средств, а также информацию в описании программ.



1 Мерная ложка для жидкого моющего средства
→ «Установка мерной ложки для жидкого моющего средства», стр. 31

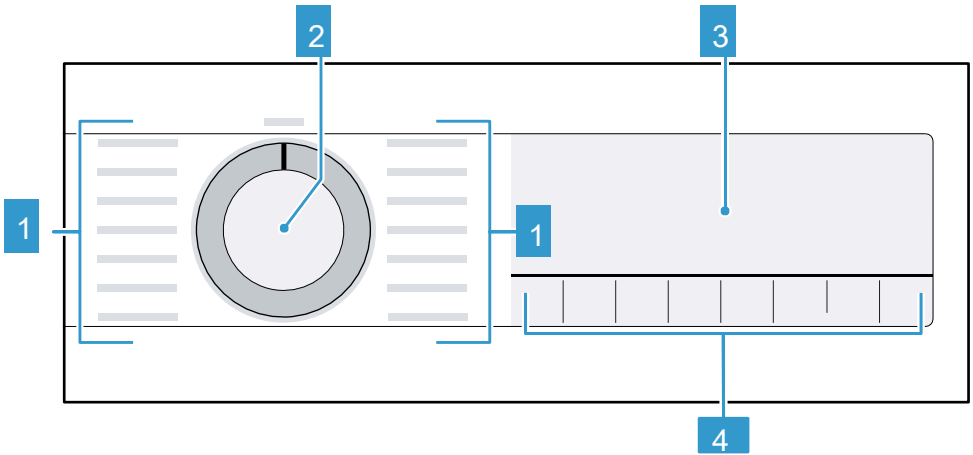
2 Дозатор II: моющее средство для основной стирки

3 Отсек  : кондиционер для белья

4 Отсек I: моющее средство для предварительной стирки

5.3 Панель управления

С помощью панели управления можно настроить все функции прибора и получить информацию о состоянии работы.



1 Программы → Страница 26

2 Выбор программы
→ Страница 30

3 Дисплей

4 Кнопки

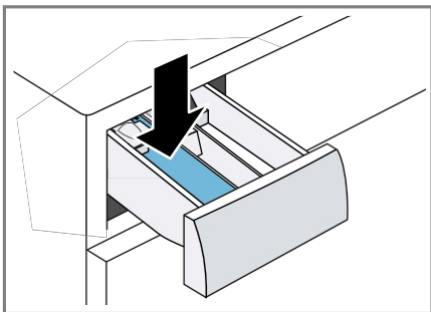
6 Перед первым использованием

Подготовьте прибор к использованию.

6.1 Запуск цикла стирки без белья

Ваш прибор был тщательно проверен перед отправкой с завода. Чтобы удалить остатки воды, запустите первый цикл стирки без белья.

1. Поверните селектор программы в положение **Womull 90°**.
2. Закройте дверцу.
3. Выдвиньте ящик для моющего средства.
4. Насыпьте стиральный порошок в отсек II.



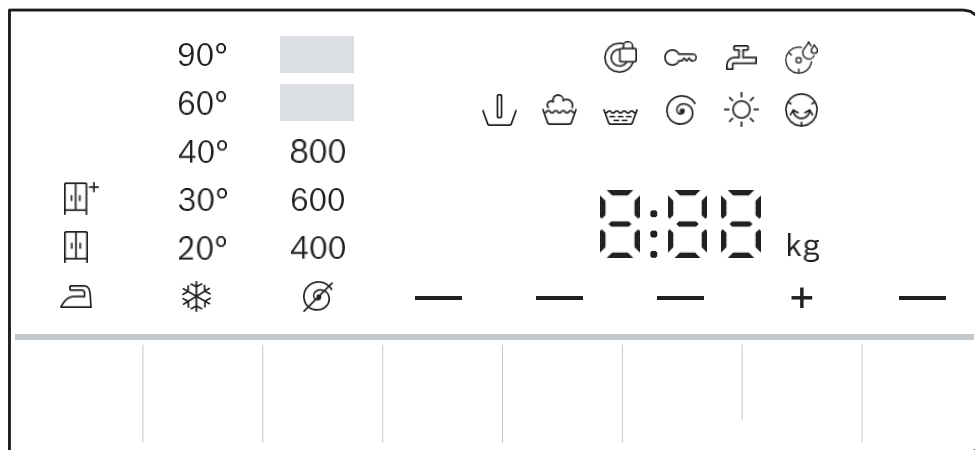
Чтобы предотвратить образование пены, используйте только половину количества моющего средства, рекомендованного производителем для легких загрязнений. Не используйте моющее средство, предназначенное для шерстяных или деликатных тканей.

5. Вставьте ящик для моющего средства.
 6. Нажмите кнопку «▶|||», чтобы запустить программу.
- ✓ На дисплее отображается оставшаяся продолжительность программы.
 - ✓ По окончании программы на дисплее отображается надпись: End.
7. Запустите первый цикл стирки или установите селектор программы в **положение Av**, чтобы выключить прибор.

→ «Основные операции», стр. 30

7 Дисплей








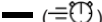





На дисплее отображаются текущие настройки, опции или соответствующая информация.




Пример: Дисплей

Дисплей	Обозначение	Описание
0:40 ¹	Продолжительность программы/оставшееся время программы	Приблизительная ожидаемая продолжительность программы или оставшееся время программы.
+8 ч ¹	Время «Готов к»	→ «Кнопки», стр. 24
5,0 кг ¹	Рекомендуемая загрузка	Максимальная загрузка для выбранной программы в кг.
- 1400	Скорость отжима	Установите скорость вращения в оборотах в минуту. → «Кнопки», стр. 24 : Без отжима, только слив
- 90	Температура	Установите температуру в °С. → «Кнопки», стр. 24 (холодная)
	Пуск/Пауза	Запуск, отмена или пауза <ul style="list-style-type: none"> ■ Горит: программа выполняется и может быть отменена или приостановлена. ■ Мигает: программу можно запустить или продолжить.
	Предварительная стирка	Статус программы
	Стирка	Статус программы

¹ Пример


















Дисплей	Обозначение	Описание
	Промывка	Статус программы
	Отжим	Статус программы
Конец	Конец программы	Статус программы
	Сушка	Статус программы
	Анти-мятие	Статус программы
	Защита от детей	<ul style="list-style-type: none"> ■ светится: блокировка от детей активирована. ■ мигает: блокировка от детей активирована, и прибор был включен. → «Отключение блокировки от детей», стр. 33
	Функция уменьшения складок	Функция уменьшения складок активирована. → «Кнопки», стр. 24
	Предварительная стирка	Предварительная стирка включена. → «Кнопки», стр. 24
Горячая	Процесс охлаждения	Белье охлаждается в течение нескольких минут при вращении барабана, чтобы избежать его повреждения. Примечание: Не прерывайте процесс охлаждения и дождитесь, пока дверца разблокируется.
	SpeedPerfect	Активирована короткая стирка. → «Кнопки», стр. 24
	Уровень сухости: «Сухость для хранения»	Уровень сухости активирован.
	Уровень сухости: Сушка в шкафу плюс	Уровень сухости активирован.
	Уровень сухости: Сушка для глажки	Уровень сухости активирован.
	Напоминание о необходимости очистки барабана	Мигает: барабан загрязнен. Запустите программу программу Votull 90° для очистки и ухода за барабаном и внешней ванной. → «Очистка барабана», стр. 35
	Дверь	<ul style="list-style-type: none"> ■ Горит: дверь заблокирована и не может быть открыта. ■ Мигает: дверца закрыта неплотно. ■ Не горит: дверь разблокирована и может быть открыта.

¹ Пример

Дисплей	Обозначение	Описание
	Кран	<ul style="list-style-type: none">■ Нет давления воды.■ Давление воды слишком низкое.
E:35 / -10 ¹	Ошибка	Код ошибки, отображение ошибки, сигнал.




¹ Пример

8 Кнопки

Кнопка	Выбор	Описание
 (Температура)	 – 90 °C	Настройте температуру в °C.
 (Скорость вращения)	 - 1400 об/мин	Настройте скорость отжима или отключите цикл отжима. Если выбрана функция «  », вода сливается, а цикл отжима отключается. Белье остается влажным внутри барабана.
 (Пуск/Пауза)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Пуск ■ Отмена ■ Пауза 	Запуск, отмена или пауза программы.
 (Готовность)	До 24 часов	Установите время окончания программы. Продолжительность программы уже включена в установленное количество часов. После запуска программы на дисплее отображается продолжительность программы.
	Множественный выбор	→ « <i>Основные настройки</i> », стр. 34
 (Speed Per-fect)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Активировать ■ Отключить 	Активируйте или деактивируйте сокращение продолжительности программы. Примечание: Потребление энергии увеличивается. На результат стирки это не влияет.
 (Предварительная стирка)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Активировать ■ Отключить 	Включить или выключить предварительную стирку, например, для стирки сильно загрязненного белья.
 (Легкое глажение)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Активировать ■ Отключить 	Активировать или деактивировать программу уменьшения сминания. Для уменьшения образования складок на белье адаптируются цикл отжима и скорость отжима. После стирки белье достаточно влажное, поэтому его необходимо развесить на бельевой веревке.
 и «  » (блокировка от детей)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Активировать ■ Отключить 	→ « <i>Защита от детей</i> », стр. 33
	<ul style="list-style-type: none"> ■  ■  ■  	Уровень сухости определяет, насколько влажным или сухим будет белье после окончания программы.

9 Уровень сухости

В некоторых программах уровень сухости задается заранее. Уровень сухости определяет, насколько влажным или сухим будет белье после окончания программы.

Уровень сухости	Белье	Результат сушки
	Многослойное, толстое белье, которое не сушится легко.	Белье высохло.
	Обычное однослойное белье.	Белье высохло.
	Обычная однослойная белье	Белье после сушки остается немного влажным. Чтобы предотвратить появление складок, гладьте белье сразу после сушки или развешивайте его, пока оно еще влажное.




9.1 Изменение уровня сухости

В некоторых программах можно изменить уровень сухости, чтобы белье было более сухим или более влажным.

1. Установите программу стирки и сушки или программу сушки.
→ «Программы», стр. 26


✓ На дисплее отображается заданный уровень сухости.


2. Нажмите кнопку «☀» (Уровень сухости).

✓ На дисплее отображается: «» (Выбор уровня сухости), «» (Выбор уровня сухости) или «» (Выбор уровня сухости).

10 Программы



Примечание: Этикетки по уходу за бельем содержат дополнительную информацию о выборе программы.

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг) Стирка	Макс. загрузка (кг) Сушка
Хлопок (Хлопок)	<p>Стирайте износостойкие вещи из хлопка, льна или смесовых тканей.</p> <p>Также подходит в качестве короткой программы для белья с нормальным уровнем загрязнения при включении функции «» (Быстрая стирка). Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Макс. 90 °C ■ Макс. 1400 об/мин 	9,0 5,0 ¹	5,0
Эко 40-60	<p>Стирайте изделия из хлопка, льна или смесовых тканей.</p> <p>Примечание: ткани, которые можно стирать при температуре от 40 °C² до 60 °C³ в соответствии с символом ухода, можно стирать вместе.</p> <p>Эффективность стирки соответствует наилучшему классу эффективности стирки в соответствии с законодательными требованиями.</p> <p>В этой программе температура стирки автоматически регулируется в зависимости от объема загрузки, чтобы обеспечить наилучшую энергоэффективность при наилучшем результате стирки. Температуру стирки нельзя изменить.</p> <p>Настройка программы:</p> <p>Примечание: температура в этой программе не регулируется и устанавливается автоматически.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Макс. - °C ■ Макс. 1400 об/мин 	9,0	5,0
Синтетика (Легкий уход)	<p>Стирайте вещи из синтетических или смешанных тканей.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Макс. 60 °C ■ Макс. 1400 об/мин 	4,0	2,5

¹ Активированная функция «»

² Сушка невозможна




³ Стирка невозможна

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)	Макс. загрузка (кг)
		Стирка	Сушка
Смешанная	Стирайте вещи из хлопка, льна, синтетических или смешанных тканей. Подходит для слегка загрязненного белья. Настройка программы: <ul style="list-style-type: none"> ■ Макс. 60 °C ■ Макс. 1400 об/мин 	4,0	2,5
Деликатная стирка/Шёлк (Деликатная/Шёлк)	Стирайте деликатные, пригодные для стирки вещи из шелка, вискозы и синтетических тканей. Используйте моющее средство, подходящее для деликатных тканей или шелка. Примечание: особо деликатные вещи или вещи с крючками, петельками или застежками стирайте в сетчатом мешке для белья. Настройка программы: <ul style="list-style-type: none"> ■ Макс. 40 °C ■ Макс. 800 об/мин 	2,0	— ²
Ylle/Handtvätt  (Шерсть/Ручная стирка)	Изделия из шерсти или содержащие шерсть, которые можно стирать вручную или в стиральной машине. Чтобы предотвратить усадку белья, барабан очень аккуратно перемещает изделия с длительными паузами. Используйте моющее средство, подходящее для шерсти. Настройка программы: <ul style="list-style-type: none"> ■ Макс. 40 °C ■ Макс. 800 об/мин 	2,0	— ²
Смывание (Полоскание)	Прополоскать, затем отжать белье и слить воду. Настройка программы: макс. 1400 об/мин	—	—
Центрифуга/Ur- pumpning (Отжим/ Слив)	Отжим и слив воды. Если вы хотите только слить воду, активируйте функцию «  » (Слив). Белье не отжимается. Настройка программы: макс. 1400 об/мин	—	—
Спорт	Стирайте спортивную и повседневную одежду из синтетических волокон, микрофибры или флиса. Используйте моющее средство, подходящее для спортивных изделий. Не используйте кондиционер для белья.	2.0	2.0

¹ Активированный 

² Сушка невозможна

³ Стирка невозможна

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг) Стирка	Макс. загрузка (кг) Сушка
	<p>Совет: для стирки сильно загрязненного белья используйте программу «Синтет».</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Макс. 40 °C ■ Макс. 800 об/мин 		
☀ Скорость отжима (Деликатная Сушка)	Сушка изделий из синтетических или смешанных тканей. Деликатная программа с низкой температурой для деликатных тканей.	— ³	2,5
☀ Интенсивная отжимка (Интенсивная Сушка)	Сушка изделий из хлопка или льна. Интенсивная программа с температурами для износостойких тканей.	— ³	5,0
Помощь при глажении 	<p>Уменьшает складки и запахи от воздуха на костюмах и тканях из льна или шерсти.</p> <p>Совет: сразу после окончания программы выньте белье из машины, чтобы предотвратить появление складок.</p> <p>Примечания</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Белье не сушится и не стирается. ■ Если вы часто используете программу Iron Assist  без промежуточной стирки, это может привести к появлению запахов в приборе. 	— ³	1,0
☀ My Time Dry	Сушка изделий из синтетических или смешанных тканей. Программа с регулируемой продолжительностью.	— ³	5,0
Быстрая 15'/ Стирка и сушка 60' (Быстрая 15'/ Стирка и сушка 60')	<p>Стирайте вещи из хлопка, льна, синтетических или смешанных тканей.</p> <p>Короткая программа для небольших вещей с небольшим количеством загрязнений.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Макс. 40 °C ■ Макс. 1200 об/мин 	2,0	1,0
<p>¹ Активирован </p> <p>² Сушка невозможна</p> <p>³ Стирка невозможна</p>			

11 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они были специально разработаны для вашего прибора.

Примечание: Некоторые аксессуары доступны в других цветах. Обратитесь

→ «Служба поддержки клиентов», стр. 50.

	Используйте	Номер заказа
Крепежные кронштейны	Повышают устойчивость прибора.	WMZ2200
Колоно	Закрепляет шланг для слива воды.	00655300
Вставка для жидкого моющего средства	Отмерьте жидкое моющее средство.	00605740
Платформа	Установите прибор на возвышении, чтобы его можно было легко загружать и разгружать.	WMZPW20W

12 Стирка

Примечание: Дополнительную информацию можно найти в цифровом руководстве по эксплуатации, отсканировав QR-код в оглавлении или на сайте www.bosch-home.com.

12.1 Подготовка белья

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставшиеся в белье, могут повредить белье и барабан.

- ▶ Перед использованием прибора удалите все предметы из карманов белья при использовании прибора.
- ▶ Чтобы защитить прибор и белье, заранее подготовьте белье.
 - Опорожните все карманы
 - Вычистите песок из всех воротников и карманов

- Закройте покрывала и чехлы на подушках
- Закройте все молнии, застежки-липучки, крючки и петли
- Свяжите вместе тканевые ремни, завязки фартуков и т. д. или используйте мешок для белья.
- Свяжите вместе длинные шнурки и завяжите шнурки с прочными концами на капюшонах или брюках
- Снимите крючки для занавесок и свинцовые полоски или используйте сетчатый мешок для белья
- Используйте сетчатый мешок для стирки для мелких предметов, таких как детские носки
- Некоторые стойкие или засохшие пятна можно удалить, простирив вещь несколько раз
- Стирайте большие и маленькие предметы белья вместе.
- Не трите свежие пятна, а промокните их мыльной водой.

- Разделите белье и встряхните его или следуйте описанию программы
- Перед сушкой отжимайте белье

13 Моющие и ухаживающие средства

Примечания

- Дополнительную информацию можно найти в цифровом руководстве по эксплуатации, отсканировав QR-код в оглавлении или на сайте www.bosch-home.com.
- Соблюдайте требования безопасности → *стр. 4* и предотвращения повреждения материалов → *стр. 11*.

Инструкции производителя по применению и дозировке можно найти на упаковке.

Примечания

- Используйте только жидкие моющие средства, которые самотекут
- Не смешивайте разные жидкие моющие средства
- Не смешивайте моющее средство и кондиционер для белья
- Не используйте продукты с истекшим сроком годности или сильно застывшие.
- Используйте красители с осторожностью, так как соль может повредить нержавеющую сталь
- Не используйте отбеливатели в приборе

14 Основные принципы эксплуатации

Примечание: Дополнительную информацию можно найти в цифровом руководстве по эксплуатации, отсканировав QR-код в оглавлении или на сайте www.bosch-home.com.

14.1 Включение прибора

Требование: устройство правильно установлено и подключено.
→ «Установка и подключение», *стр. 13*

- Поверните селектор программы на одну из программ.

14.2 Настройка программы

1. Поверните селектор программы и установите нужную программу.
→ «Программы», *стр. 26*
2. При необходимости отрегулируйте настройки программы.
→ «Настройка параметров программы», *стр. 30*

14.3 Настройка параметров программы

Требование: Программа установлена.
→ «Настройка программы», *стр. 30*

- Настройте параметры программы.
→ «Кнопки», *стр. 24*

Примечание: Настройки программы не сохраняются в памяти программы.

14.4 Загрузка белья

Примечание: чтобы избежать появления складок, соблюдайте максимальную загрузку для программ.

→ «Программы», *стр. 26*

Требования

- Белье подготовлено и отсортировано.
→ «Белье», *стр. 29*
- Барабан пуст.

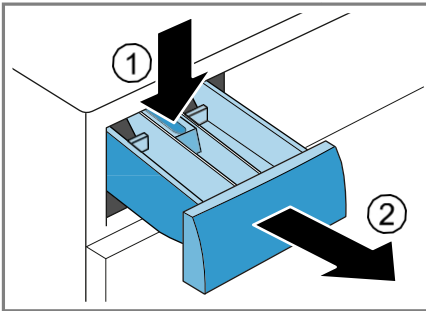
1. Откройте дверцу.
2. Положите белье в барабан.
3. Закройте дверцу.

Убедитесь, что в дверце не застрял белье.

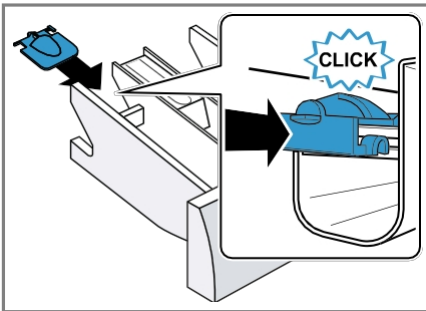
14.5 Установка мерного приспособления для жидкого моющего средства

Если вы заказали мерную ложку в качестве аксессуара, вы должны использовать ее.

1. Выдвиньте ящик для моющего средства.
2. Нажмите на вставку и извлеките ящик для моющего средства.



3. Вставьте мерную ложку.



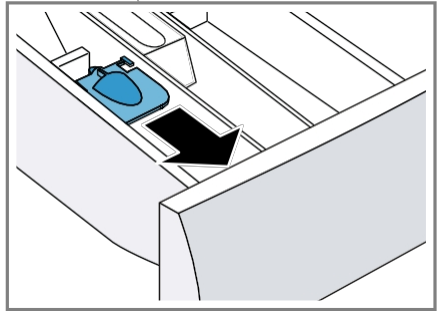
4. Вставьте ящик для моющего средства.

14.6 Используйте мерную ложку для жидкого моющего средства

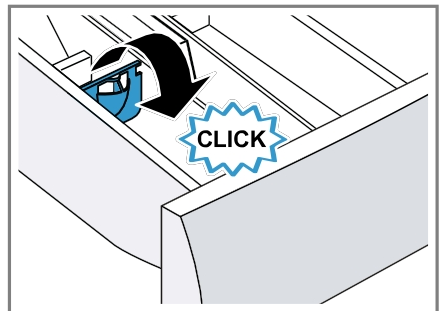
Для добавления жидкого моющего средства можно использовать мерную ложку в ящике для моющих средств.

1. Выдвиньте ящик для моющих средств.

2. Сдвиньте мерную ложку вперед.



3. Опустите мерную линейку и зафиксируйте ее в нужном положении.



4. Вставьте ящик для моющего средства.

14.7 Добавление моющего средства и средства по уходу

Примечания



- Не используйте мерную ложку для жидкого моющего средства для гелевых моющих средств, стирального порошка, а также если активированы функции «Предварительная стирка» или «Готов через».
- Соблюдайте информацию о моющих и чистящих средствах
→ Стр. 30.

1. Выдвиньте ящик для моющих средств.
2. Насыпьте моющее средство.
→ «Ящик для моющего средства», стр. 18
3. При необходимости добавьте средство для ухода.
4. Вставьте ящик для моющего средства.

14.8 Запуск программы

Требование: установлена программа.

→ «*Настройка программы*», стр. 30



1. Нажмите «» (Начало цикла).
- ✓ Барабан вращается и происходит определение загрузки. Это может занять до 2 минут, после чего вода поступает в барабан.
- ✓ На дисплее отображается продолжительность программы или время «Готов через».
- ✓ По окончании программы на дисплее отображается: «End» (Конец).
2. Если выбрана функция «», белье не отжимается, а вода сливается после полоскания.

Примечания

- Если вы не вынимаете белье по окончании программы, через 15 минут запускается функция уменьшения складок, которая длится примерно 30 минут. На дисплее поочередно отображаются надписи «0:00», «E A P L» и End поочередно, и появляется надпись **САР**. Нажмите любую кнопку на дисплее, чтобы отменить программу уменьшения складок и вынуть белье.
- Если отображается надпись «Hot», прибор охлаждает белье. Когда надпись «Hot» исчезает, белье остыло.

14.9 Замачивание белья

Примечание: Дополнительные моющие средства не требуются. Раствор для замачивания затем используется для стирки.


1. Запустите программу.
2. Чтобы приостановить программу, примерно через 10 минут нажмите кнопку «» (Остановить/Продолжить).
3. Чтобы возобновить программу, по истечении желаемого времени замачивания нажмите .

14.10 Добавление белья

После начала программы вы можете удалить или добавить белье в зависимости от статуса программы.


Требование: программа запущена.

→ «*Запуск программы*», стр. 32


1. Нажмите кнопку «» (Добавление белья). Во время цикла стирки прибор делает паузу. Во время цикла сушки прибор проверяет, можно ли добавить белье.

Примечание: если вы хотите добавить белье, следуйте инструкциям на дисплее.

→ «*Дисплей*», стр. 22

2. Откройте дверцу.
3. Добавьте или удалите белье.
4. Закройте дверцу.
5. Нажмите кнопку «» (Отмена).

14.11 Отмена программы стирки

1. Нажмите кнопку «» (Отмена).
2. Откройте дверцу прибора.

Дверца прибора остается заблокированной из соображений безопасности, если температура и уровень воды высоки.

- Если температура высокая, запустите программу «**Sköjning**» (**Промывка**).
- Если уровень воды высокий, запустите программу **Centrif.** или выберите подходящую программу для слива воды.

→ «*Программы*», стр. 26

3. Извлеките белье.
→ «*Извлечение белья*», стр. 33

14.12 Отмена программы сушки

- ▶ Нажмите кнопку «▶|||» (Отмена).

Процесс охлаждения начинается автоматически примерно через 30 секунд и охлаждает белье в течение нескольких минут, пока барабан вращается. Затем дверца автоматически разблокируется.

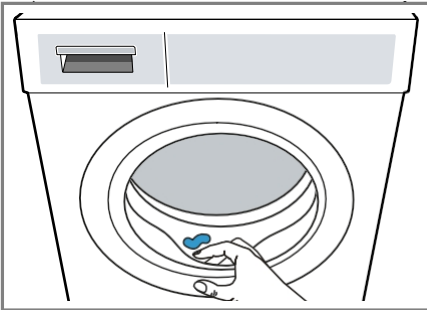
→ «Дисплей», стр. 22

14.13 Выгрузка белья

1. Откройте дверцу.
2. Извлеките белье из барабана.

14.14 Выключение прибора

1. Поверните селектор программ в положение **Av.**
2. Закройте кран.
3. Вытрите резиновую прокладку насухо и удалите все посторонние предметы.






4. Оставьте дверцу прибора и ящик для моющего средства открытыми, чтобы остатки воды могли испариться.

15 Замок от детей




Защитите прибор от непреднамеренного включения с помощью элементов управления.

15.1 Активация блокировки от детей

- ▶ Нажмите и удерживайте две кнопки «» и «» в течение примерно 3 секунд.
- ✓ На дисплее отобразится надпись «» (Блокировка).
- ✓ Элементы управления заблокированы.
- ✓ Блокировка от детей остается активной даже после выключения прибора и в случае сбоя питания.

15.2 Отключение блокировки от детей

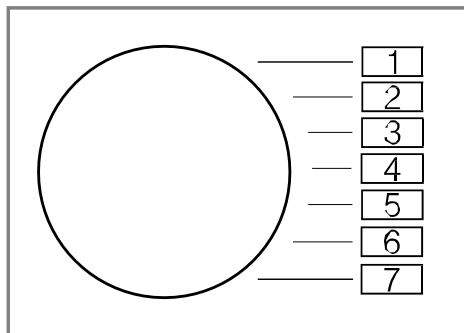
Требование: для отключения блокировки от детей прибор должен быть включен.

- ▶ Нажмите и удерживайте две кнопки «» и «» в течение примерно 3 секунд.
- ✓ На дисплее гаснет индикатор «».

16 Основные настройки

Вы можете настроить основные параметры устройства в соответствии со своими потребностями.

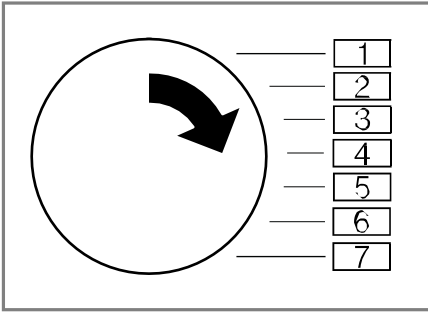
16.1 Обзор основных настроек



Основные настройки	Положение программы	Значение	Описание
Сигнал окончания	2	0 (выключено) 1 (тихий) 2 (средний) 3 (громко) 4 (очень громко)	Установите громкость сигнала в конце программы.
Сигнал кнопки	3	0 (выкл.) 1 (тихо) 2 (средний) 3 (громкий) 4 (очень громко)	Громкость звукового сигнала, издаваемого при нажатии кнопок.
Напоминание о чистке барабана	4	Вкл. Выкл.	Включение или выключение напоминания о необходимости очистки барабана.

16.2 Изменение основных настроек

1. Установите селектор программ в положение 1.



2. Нажмите кнопку «⏻» и одновременно поверните селектор программы в положение 2.
- ✓ На дисплее отобразится текущее значение.
3. Установите селектор программы в нужное положение.
→ «Обзор основных настроек», стр. 34
 4. Чтобы изменить значение, нажмите кнопку «⌚» (увеличить).
 5. Чтобы сохранить изменения, выключите прибор.

17 Чистка и обслуживание

Чтобы ваша техника долго работала эффективно, важно тщательно ее чистить и обслуживать.

Примечание: Дополнительную информацию можно найти в цифровом руководстве по эксплуатации, отсканировав QR-код в оглавлении или на сайте www.bosch-home.com.

17.1 Очистка барабана

⚠ ВНИМАНИЕ

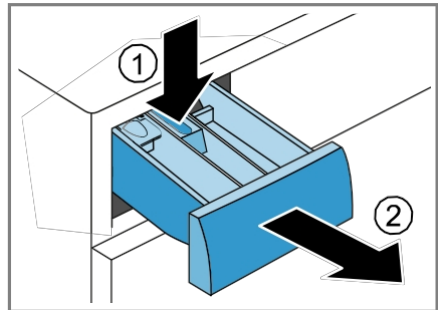
Опасность травмирования!

Постоянная стирка при низких температурах и недостаточная вентиляция прибора могут привести к повреждению барабана и травмам.

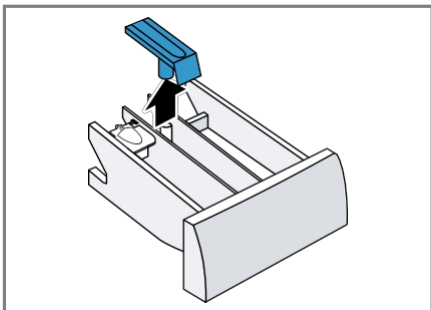
- ▶ Регулярно запускайте программу очистки барабана или стирайте при температуре не менее 60 °C.
- ▶ После каждого использования дайте устройству высохнуть с открытой дверцей и оставьте ящик для моющего средства сушиться.
- ▶ Запустите программу **Vomull 90°** без белья и с использованием стирального порошка.

17.2 Очистка ящика для моющих средств

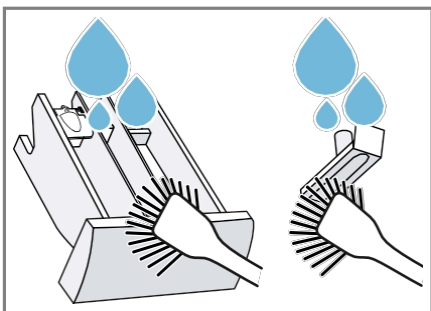
1. Выдвиньте ящик для моющих средств.
2. Нажмите на вставку и извлеките ящик для моющих средств.



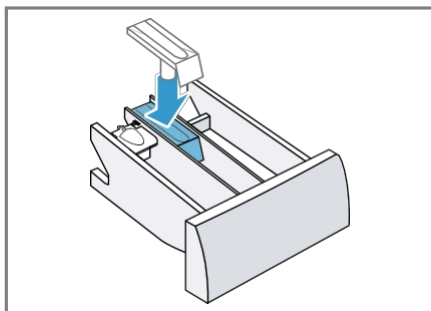
3. Вытащите вставку вверх.



4. Очистите ящик для моющего средства и вставку водой и щеткой, а затем высушите их.



5. Установите вставку и зафиксируйте ее на месте.



6. Очистите отверстие для ящика для моющих средств.



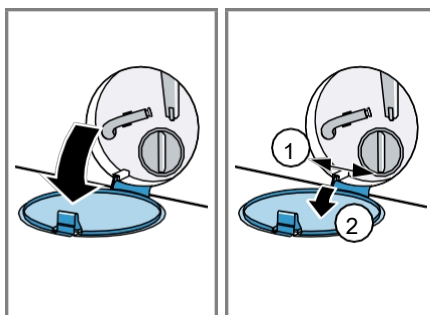
7. Вставьте ящик для моющего средства.

17.3 Очистка сливного насоса

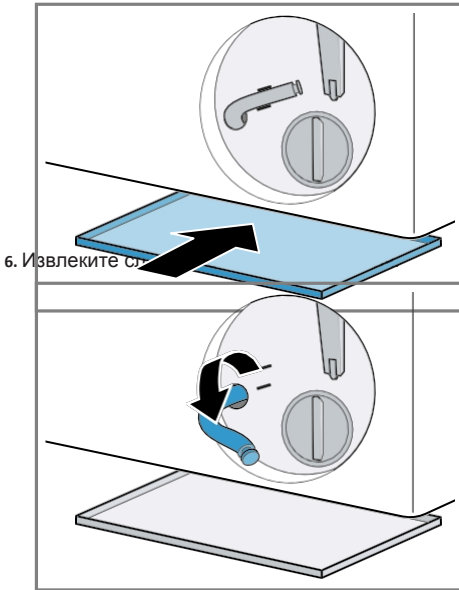
Очищайте сливной насос в случае неисправностей, например, засорения или появления стучащих звуков.

Опорожнение сливного насоса

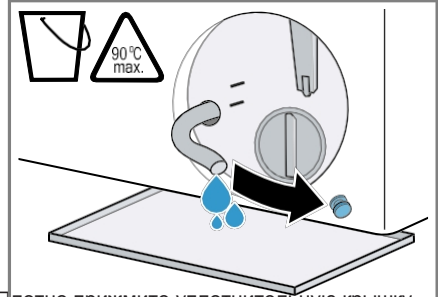
1. Закройте водопроводный кран.
2. Выключите прибор.
3. Отсоедините штепсельную вилку прибора от источника питания.
4. Откройте и снимите сервисную крышку.



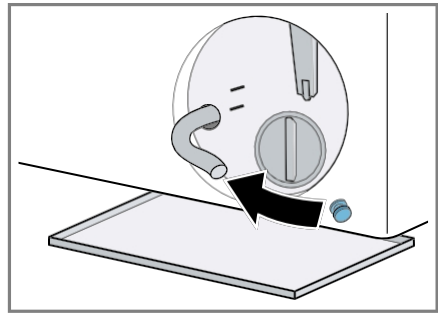
5. Поставьте под отверстие достаточно большой контейнер.



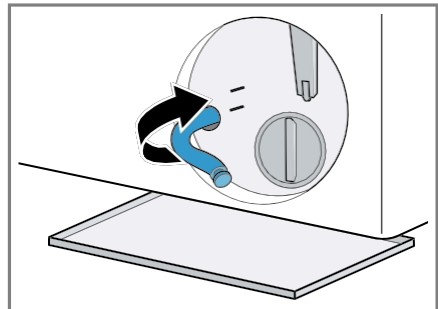
7. **⚠ ВНИМАНИЕ — опасность ошпаривания!** При стирке при высоких температурах раствор моющего средства нагревается.
 ► Не прикасайтесь к горячему моющему раствору.
 Чтобы моющий раствор мог стечь в емкость, снимите уплотнительную крышку.



8. Плотно прижмите уплотнительную крышку.



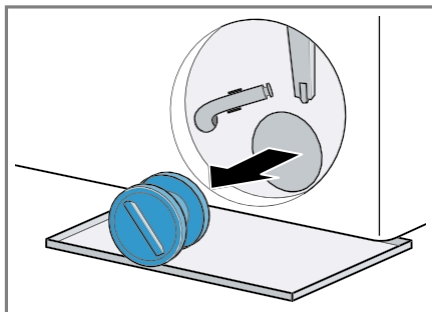
9. Вставьте сливной шланг в держатель.



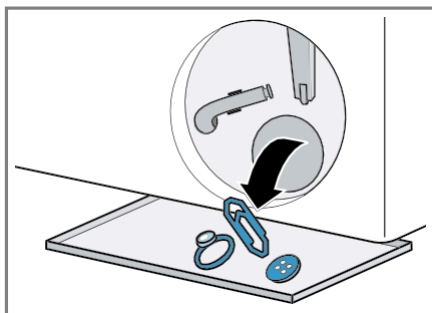
Очистка сливного насоса

Требование: сливной насос должен быть пустым. → Стр. 36

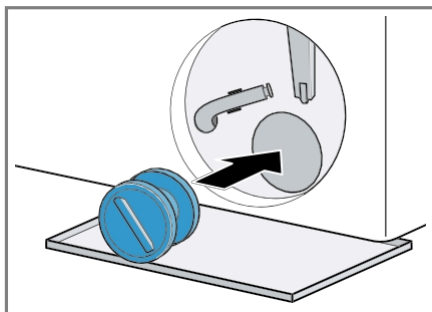
1. Поскольку в сливном насосе может остаться вода, осторожно открутите крышку насоса.



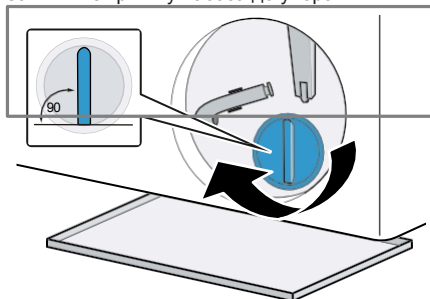
2. Очистите внутреннюю часть, резьбу на крышке насоса и корпус насоса.



3. Установите крышку насоса.

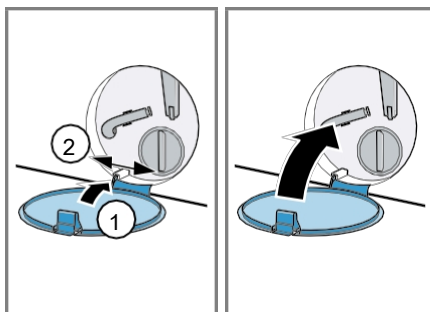


4. Завинтите крышку насоса до упора.



Ручка на крышке насоса должна находиться в вертикальном положении.

5. Вставьте и закройте сервисную крышку.



18 Устранение неисправностей

Незначительные неисправности в работе прибора вы можете устранить самостоятельно. Перед обращением в службу послепродажного обслуживания ознакомьтесь с информацией по устранению неисправностей. Это позволит избежать ненужных затрат.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ






Опасность поражения электрическим током!







Неправильный ремонт опасен.





- ▶ Ремонт прибора должен выполняться только обученным специалистом.
- ▶ При ремонте прибора используйте только оригинальные запасные части.
- ▶ Если шнур питания данного прибора поврежден, его необходимо заменить у производителя, в службе поддержки производителя или у аналогичного квалифицированного , чтобы предотвратить любой риск.


Неисправность	Причина и устранение неисправности
Складки.	Слишком большая загрузка.
	Белье остается в барабане слишком долго после сушки. <ol style="list-style-type: none"> 1. Извлеките белье из барабана сразу после окончания программы сушки. 2. Расправьте белье для охлаждения.
	Неподходящая программа для данного типа ткани. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установите программу, подходящую для данного типа ткани.
Шум при центрифугировании во время фазы сушки.	Ткани, не требующие особого ухода, сушатся слишком долго. Активирована термическая сушка.
Время сушки слишком долгое.	Температура окружающей среды превышает 30 °C. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Убедитесь, что температура окружающей среды ниже 30 °C.
	Недостаточная циркуляция воздуха в месте установки прибора. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Проветрите место установки прибора.
	В барабане скопился ворс. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустите программу Vomull 90° без белья и моющего средства.
В приборе образовались запахи.	Влажность и остатки моющего средства могут способствовать образованию бактерий. <ul style="list-style-type: none"> ▶ → «Очистка барабана», стр. 35 ▶ Если вы не используете прибор, оставьте дверцу и ящик для моющего средства открытыми, чтобы остатки воды могли испариться.


Неисправность	Причина и устранение неисправности
Дисплей гаснет и мигает надпись «▶  ».	Активирован энергосберегающий режим ▶ Нажмите любую кнопку. ✓ Символ снова загорается.
«E:36 / -10»	Заблокирована сливная труба или шланг для слива воды. ▶ Очистите сливную трубу и шланг для слива воды. Сливная труба или шланг для слива воды застряли или заклинились. ▶ Убедитесь, что сливная труба и шланг для слива воды не перекручены и не застряли. Сливной насос заблокирован. ▶ → «Очистка сливного насоса», стр. 36 Шланг для слива воды подсоединен слишком высоко. ▶ Установите сливной шланг на максимальной высоте 1 метр.
	Слишком большая дозировка моющего средства. ▶ Немедленная мера: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 литрами воды и налейте смесь в левый отсек (не для верхней одежды, спортивной одежды или вещей, наполненных пухом). ▶ Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с такой же загрузкой.
	На шланге для слива воды установлено несертифицированное удлинение. ▶ Удалите все несертифицированные удлинители с водяного шланга. → «Подключение прибора», стр. 15
	Крышка насоса не завинчена до конца. ▶ Убедитесь, что крышка насоса полностью завинчена в прибор. Ручка на крышке насоса должна находиться в вертикальном положении. → «Очистка сливного насоса», стр. 38
«H:32»	Система обнаружения несбалансированной загрузки прервала цикл отжима, поскольку белье распределено неравномерно. ▶ Перераспределите белье в барабане. Примечание: по возможности смешайте в барабане крупные и мелкие вещи. Белье разного размера лучше распределяется во время цикла отжима.
	Низкое давление воды. Корректирующие действия невозможны. Фильтры на входе воды заблокированы. ▶ Очистите фильтры на входе воды.


Неисправность	Причина и устранение неисправности
	<p>Кран закрыт.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Откройте кран. <p>Шланг для подачи воды перекручен или застрял.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Убедитесь, что шланг для подачи воды не перекручен и не застрял. <hr/> <p>Система измерения уровня воды неисправна.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Обратитесь в службу послепродажного обслуживания. → «Служба поддержки клиентов», стр. 50
 светится.	<p>Температура слишком высокая.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Подождите, пока температура не снизится. ▶ → «Отмена программы стирки», стр. 32 <p>Уровень воды слишком высокий.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Выберите подходящую программу для слива воды. → «Программы», стр. 26
 мигает.	<p>Дверца не закрыта.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Закройте дверцу. 2. Нажмите кнопку «▶|||» (Запуск программы), чтобы запустить программу. <p>Белье застряло в дверце.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Снова откройте дверцу. 2. Удалите застрявшее белье. 3. Закройте дверцу. 4. Нажмите кнопку «▶|||» (Пуск/Остановить), чтобы запустить программу.
<p>«Горячая» и барабан вращаются.</p>	<p>Процесс охлаждения активен.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Это не неисправность. 2. Не меняйте программу во время процесса охлаждения. <p>Примечание: процесс охлаждения занимает до 10 минут. Вы можете продолжать пользоваться прибором.</p>
	<p>Требуется очистка барабана.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → «Очистка барабана», стр. 35
<p>«Н:95» мигает попеременно с «End».</p>	<p>Низкое давление воды.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ См. → «», стр. 41
<p>Все остальные коды ошибок.</p>	<p>Неисправность</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Обратитесь в службу послепродажного обслуживания. → «Служба поддержки клиентов», стр. 50
<p>Прибор не работает.</p>	<p>Вилка шнура питания не подключена к розетке.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Подключите прибор к источнику питания. <p>Сработал автоматический выключатель в блоке предохранителей.</p>

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Прибор не работает.	<ul style="list-style-type: none">▶ Проверьте автоматический выключатель в блоке предохранителей. Произошло отключение электроэнергии. <ul style="list-style-type: none">▶ Проверьте, работает ли освещение в кухне или другие приборы.
Программа не запускается.	Вы не нажали кнопку  («Начать»).
	<ul style="list-style-type: none">▶ Нажмите кнопку  («Открыть дверь»). Дверь не закрыта. <ol style="list-style-type: none">1. Закройте дверцу.2. Нажмите кнопку , чтобы запустить программу. Активирована блокировка от детей. <ul style="list-style-type: none">▶ → «Отключение блокировки от детей», стр. 33  активирована. <ul style="list-style-type: none">▶ Проверьте, активирована ли функция .<ul style="list-style-type: none">→ «Кнопки», стр. 24 Белье застряло в дверце. <ol style="list-style-type: none">1. Снова откройте дверцу.2. Удалите застрявшее белье.3. Закройте дверцу.4. Нажмите кнопку , чтобы запустить программу.
Дверцу невозможно открыть.	Температура слишком высокая. <ul style="list-style-type: none">▶ Подождите, пока температура снизится.▶ → «Отмена программы стирки», стр. 32 Уровень воды слишком высокий. <ul style="list-style-type: none">▶ Выберите подходящую программу для слива воды.<ul style="list-style-type: none">→ «Программы», стр. 26 Сбой питания. <ul style="list-style-type: none">▶ Откройте дверцу с помощью аварийного открывания.<ul style="list-style-type: none">→ «Аварийный выключатель», стр. 49
Вода не сливается.	Засорилась сливная труба или шланг для слива воды. <ul style="list-style-type: none">▶ Очистите сливную трубу и шланг для слива воды. Сливная труба или шланг для слива воды застряли или заклинились. <ul style="list-style-type: none">▶ Убедитесь, что сливная труба и шланг для слива воды не перекручены и не застряли. Сливной насос заблокирован. <ul style="list-style-type: none">▶ → «Очистка сливного насоса», стр. 36 Шланг для слива воды подсоединен слишком высоко. <ul style="list-style-type: none">▶ Установите шланг для слива воды на максимальной высоте 1 метр.


Неисправность	Причина и устранение неисправности
Вода не сливается.	<p>Слишком большая доза моющего средства.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Немедленная мера: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 литрами воды и налейте смесь в левый отсек (не подходит для верхней одежды, спортивной одежды или изделий с пуховым наполнителем). ▶ Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с такой же загрузкой. <hr/> <p>На шланге для слива воды установлено несертифицированное удлинение.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Удалите все несертифицированные удлинители с водяного шланга. → «Подключение прибора», стр. 15 <hr/> <p>Крышка насоса не завинчена до конца.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Убедитесь, что крышка насоса полностью завинчена в прибор. Ручка на крышке насоса должна находиться в вертикальном положении. → «Очистка сливного насоса», стр. 38
Вода не поступает. Моющее средство не дозируется.	<p>Вы не нажали кнопку  (Начало цикла).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Нажмите кнопку  (Очистить сливной насос). <hr/> <p>Фильтры на входе воды заблокированы.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистите фильтры на входе воды. <hr/> <p>Кран закрыт.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Откройте кран. <hr/> <p>Шланг для подачи воды перекручен или застрял.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Убедитесь, что шланг для подачи воды не перекручен и не застрял.
Цикл отжима выполняется несколько раз.	<p>Система обнаружения дисбаланса загрузки устраняет дисбаланс путем повторного перераспределения белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Это не неисправность — никаких действий не требуется. <p>Примечание: при загрузке, по возможности, помещайте в барабан большие и маленькие предметы белья вместе. Предметы белья разного размера лучше распределяются во время цикла отжима.</p>
В барабане не видно воды.	<p>Вода находится ниже видимой зоны.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Это не неисправность – никаких действий не требуется. ▶ Не добавляйте воду в прибор во время его работы.
В отсеке  осталась вода.	<p>Вставка в отсеке  заблокирована.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → «Очистка ящика для моющего средства», стр. 35

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Вибрация и движение прибора во время отжима.	<p>Прибор не выровнен правильно.</p> <p>▶ → «<i>Выравнивание прибора</i>», стр. 16</p> <hr/> <p>Ножки прибора не закреплены.</p> <p>▶ Закрепите ножки прибора.</p> <p>→ «<i>Выравнивание прибора</i>», стр. 16</p> <hr/> <p>Транспортные болты не были удалены.</p> <p>▶ → «<i>Извлечение транспортировочных болтов</i>», стр. 14.</p>
Барабан вращается, вода не поступает.	<p>Активна функция определения загрузки.</p> <p>▶ Не является неисправностью – никаких действий не требуется.</p> <p>Примечание: определение нагрузки может занять до двух минут.</p>
Сильное образование пены	<p>Слишком высокая дозировка моющего средства.</p> <p>▶ Немедленная мера: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 литрами воды и налейте смесь в левый отсек (не подходит для верхней одежды, спортивной одежды и изделий с пуховым наполнителем).</p> <p>▶ Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с такой же загрузкой.</p>
Не достигнута высокая скорость отжима.	<p>Выбрана низкая скорость отжима.</p> <p>▶ При следующем запуске цикла стирки установите более высокую скорость отжима.</p> <hr/> <p> активирована.</p> <p>▶ Выберите программы, подходящие для типа ткани.</p> <hr/> <p>Система обнаружения дисбаланса загрузки использует пониженную скорость отжима для устранения дисбаланса.</p> <p>▶ Перераспределите белье в барабане.</p> <p>Примечание: по возможности смешайте в барабане крупные и мелкие вещи. Вещи разного размера лучше распределяются во время цикла отжима.</p> <p>▶ Запустите программу «Центрифуга».</p>
Программа отжима не запускается.	<p>Заблокирована сливная труба или шланг для слива воды.</p> <p>▶ Очистите сливную трубу и шланг для слива воды.</p> <hr/> <p>Сливная труба или шланг для слива воды застряли или заклинились.</p> <p>▶ Убедитесь, что сливная труба и шланг для слива воды не перекручены и не застряли.</p> <hr/> <p>Система обнаружения несбалансированной загрузки прервала цикл отжима, поскольку белье распределено неравномерно.</p> <p>▶ Перераспределите белье в барабане.</p>

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Программа отжима не запускается.	<p>Примечание: по возможности смешайте в барабане крупные и мелкие вещи. Белье разного размера лучше распределяется во время цикла отжима.</p> <p>▶ Запустите программу «Центрифуга».</p>
Громкие звуки во время цикла отжима.	<p>Прибор не выровнен правильно.</p> <p>▶ → «<i>Выравнивание прибора</i>», стр. 16</p> <p>Ножки прибора не закреплены.</p> <p>▶ Закрепите ножки прибора. → «<i>Выравнивание прибора</i>», стр. 16</p>
Стук, дребезжание в сливном насосе.	<p>Транспортные болты не были удалены.</p> <p>▶ → «<i>Снятие транзитных болтов</i>», стр. 14.</p> <p>В сливном насосе попали посторонние предметы.</p> <p>▶ → «<i>Очистка сливного насоса</i>», стр. 36</p>
Слышен ритмичный шум всасывания.	<p>Сливной насос работает, моющий раствор откачивается.</p> <p>▶ Это не неисправность, а нормальный рабочий шум.</p>
Результат отжима неудовлетворительный. Белье слишком мокрое/влажное.	<p>Выбрана низкая скорость отжима.</p> <p>▶ При следующем запуске цикла стирки установите более высокую скорость отжима.</p> <p>▶ Запустите программу «Центрифуга».</p>
	<p> активирована.</p> <p>▶ Выберите программы, подходящие для данного типа ткани.</p>
	<p>Заблокирована сливная труба или шланг для слива воды.</p> <p>▶ Очистите сливную трубу и шланг для слива воды.</p>
	<p>Сливная труба или шланг для слива воды застряли или заклинились.</p> <p>▶ Убедитесь, что сливная труба и шланг для слива воды не перекручены и не застряли.</p>
	<p>Система обнаружения несбалансированной загрузки прервала цикл отжима, поскольку белье распределено неравномерно.</p> <p>▶ Перераспределите белье в барабане.</p> <p>Примечание: по возможности смешайте в барабане крупные и мелкие вещи. Белье разного размера лучше распределяется во время цикла отжима.</p> <p>▶ Запустите программу «Центрифуга».</p>
	<p>Система обнаружения несбалансированной загрузки использует пониженную скорость отжима для устранения дисбаланса.</p>

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Результат отжима неудовлетворительный. Белье слишком мокрое/влажное.	<ul style="list-style-type: none">▶ Перераспределите белье в барабане. <p>Примечание: по возможности смешайте в барабане крупные и мелкие вещи. Белье разного размера лучше распределяется во время цикла отжима.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Запустите программу «Центрифуга».
Остатки моющего средства на влажном белье.	Моющие средства могут содержать нерастворимые в воде вещества, которые оседают на белье. <ul style="list-style-type: none">▶ Запустите программу «Скольнинг».
Остатки моющего средства на сухой белье.	Моющие средства могут содержать нерастворимые в воде вещества, которые оседают на белье. <ul style="list-style-type: none">▶ После стирки и сушки вытряхните белье.
Из шланга для подачи воды вытекает вода.	Впускной шланг не подсоединен правильно/надежно. <ol style="list-style-type: none">1. Подключите шланг подачи воды правильно. → «<i>Подключение шланга для подачи воды</i>», стр. 152. Затяните винтовое соединение.
Из шланга для слива воды вытекает вода.	Шланг для слива воды поврежден. <ul style="list-style-type: none">▶ Замените поврежденный шланг для слива воды. Шланг для слива воды подключен неправильно. <ul style="list-style-type: none">▶ Правильно подсоедините шланг для слива воды. → «<i>Типы подключения выпускного шланга</i>», стр. 16
Пух на белье.	В барабане скопился ворс. <ul style="list-style-type: none">▶ Запустите программу Vomull 90° без белья и моющего средства.
Шум при подаче воды во время фазы сушки.	Для фазы сушки требуется вода. <ol style="list-style-type: none">1. Это не неисправность.2. Убедитесь, что во время фазы сушки кран с водой также остается открытым.
Программа сушки не запускается.	Дверца не закрыта. <ol style="list-style-type: none">1. Закройте дверцу.2. Нажмите кнопку «», чтобы запустить программу. Не выбрана программа сушки. <ul style="list-style-type: none">▶ Выберите подходящую программу сушки. → «<i>Программы</i>», стр. 26
Белье слишком влажное.	Программа не подходит для данного типа ткани. Произошло отключение электроэнергии. <ul style="list-style-type: none">▶ Проверьте, работает ли освещение на кухне или другие электроприборы. Слишком большая загрузка.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Белье слишком влажное.	По окончании программы теплая бельё кажется более влажным, чем оно есть на самом деле. 1. Извлеките бельё из барабана сразу после окончания программы сушки. 2. Расправьте бельё для охлаждения.
	Неподходящий уровень сухости.
	Цель сушки не настроена.
	Слишком маленькая загрузка.
	Датчик влажности загрязнен.
	Во время фазы сушки закрыт водопроводный кран. ▶ Убедитесь, что водопроводный кран остается открытым и во время фазы сушки.
	Температура окружающей среды превышает 30 °С. ▶ Убедитесь, что температура окружающей среды ниже 30 °С.
	Недостаточная циркуляция воздуха в месте установки прибора. ▶ Проветрите место установки прибора.
	Низкое давление воды. Корректирующие меры невозможны.
	Белье не отжимается достаточно. ▶ Всегда выбирайте максимально возможную скорость отжима для данной программы стирки.
	Плотные и многослойные ткани требуют более длительного времени сушки. ▶ Установите программу с таймером для последующей сушки. → «Программы», стр. 26
Шум вентилятора во время фазы стирки.	Вентилятор процесса активен. ▶ Это не неисправность — нормальный рабочий шум.
Продолжительность программы меняется во время цикла стирки.	Работа программы оптимизируется с помощью электронного управления. Это может изменить продолжительность программы. ▶ Это не неисправность – никаких действий не требуется.
	Система обнаружения несбалансированной загрузки устраняет дисбаланс путем повторного перераспределения белья. ▶ Это не неисправность – никаких действий не требуется.
	Примечание: при загрузке, по возможности, помещайте в барабан большие и маленькие предметы белья вместе. Предметы белья разного размера лучше распределяются во время цикла отжима.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Продолжительность программы меняется во время цикла стирки.	Система обнаружения пены включает цикл полоскания, если количество пены слишком велико. ▶ Это не неисправность — никаких действий не требуется.
Барабан дергается после запуска программы.	Это вызвано внутренней проверкой двигателя. ▶ Это не неисправность — никаких действий не требуется.
Шум, похожий на свист.	Вода под давлением поступает в ящик для моющего средства. ▶ Это не неисправность – нормальный рабочий шум.
Моющее средство или кондиционер для белья стекает с уплотнителя и скапливается на дверце или в складке уплотнителя.	Слишком много моющего средства/кондиционера для белья в ящике для моющих средств. ▶ При дозировании жидкого моющего средства и кондиционера для белья соблюдайте маркировку в ящике для моющих средств и не дозируйте сверх указанного количества.
 Невозможно выполнить операцию.	Фаза сушки активна. ▶ Это не неисправность — никаких действий не требуется.

18.1 Аварийное открытие

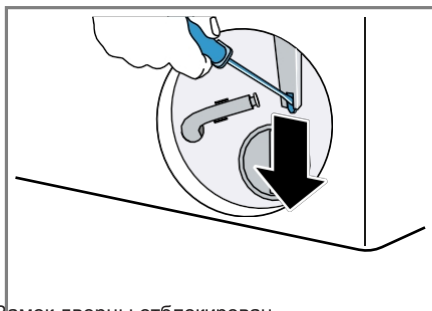
Разблокировка дверцы

Требование: сливной насос пуст. → Стр. 36

1. **ВНИМАНИЕ!** Вытекающая вода может привести к материальному ущербу.

► Не открывайте дверцу, если через стекло видна вода.

Потяните аварийный выпуск вниз с помощью инструмента и отпустите.



✓ Замок дверцы отблокирован.

2. Установите крышку для технического обслуживания и зафиксируйте ее.

3. Закройте крышку для технического обслуживания.

19 Транспортировка, хранение и утилизация

19.1 Удаление прибора

Примечание: Дополнительную информацию можно найти в цифровом руководстве по эксплуатации, отсканировав QR-код в оглавлении или на сайте www.bosch-home.com.

1. Закройте кран.
2. Опорожните шланг для подачи воды.
3. Выключите прибор.
4. Извлеките вилку прибора из розетки.

5. Слейте воду.

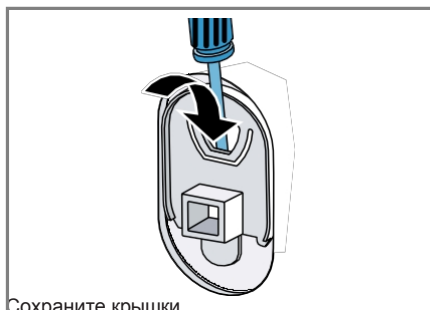
→ «Очистка сливного насоса», стр. 36

6. Отсоедините шланги.

19.2 Установка транспортных болтов

Зафиксируйте прибор для транспортировки с помощью транспортных болтов, чтобы предотвратить повреждения.

1. С помощью отвертки снимите 4 крышки.



Сохраните крышки.

2. Установите 4 транспортировочных болта. См. описание → «Снятие транспортировочных болтов», стр. 14 и выполните действия в обратном порядке.

19.3 Повторное использование прибора

► Дополнительную информацию см.

→ «Установка и подключение», стр. 13 и

→ «Запуск цикла стирки без белья», стр. 20.

19.4 Утилизация старого прибора

Ценные сырьевые материалы могут быть повторно использованы путем переработки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья!

Дети могут запереться в приборе, подвергнув свою жизнь опасности.

- ▶ Не устанавливайте прибор за дверь, так как это может заблокировать дверцу прибора или помешать ее открытию.
- ▶ дверь прибора или помешать ее открытию.
- ▶ В случае наличия резервных приборов отсоедините шнур питания. Затем перережьте шнур и повредите замок на дверце прибора так, чтобы дверца прибора больше не закрывалась.

1. Отключите прибор от сети.
2. Перережьте шнур питания.
3. Утилизируйте прибор экологически безопасным способом.

Информацию о текущих методах утилизации можно получить у специализированного дилера или в местных органах власти.



Это устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU, касающейся отработанных электрических и электронных устройств (отходы электрического и электронного оборудования - WEEE).

Данная директива определяет рамки для возврата и переработки отработанных приборов, применимые на всей территории ЕС.

20 Служба поддержки

Оригинальные запасные части, необходимые для функционирования устройства, в соответствии с соответствующим приказом об экодизайне можно получить в службе поддержки клиентов в течение как минимум 10 лет с даты появления вашего устройства на рынке в пределах Европейской экономической зоны.

Примечание: в соответствии с условиями гарантии производителя услуги службы поддержки клиентов предоставляются бесплатно.

Подробную информацию о сроке и условиях гарантии в вашей стране можно получить в нашей службе послепродажного обслуживания, у вашего продавца или на нашем веб-сайте. При обращении в службу поддержки клиентов вам понадобятся номер продукта (E-Nr.) и номер партии (FD) вашего устройства.

Контактные данные службы поддержки клиентов можно найти в прилагаемом справочнике службы поддержки клиентов или на нашем веб-сайте.

20.1 Номер продукта (E-Nr.) и номер серии (FD)







Номер продукта (E-Nr.) и номер партии (FD) указаны на заводской табличке прибора. В зависимости от модели паспортная табличка находится:

- На внутренней стороне дверцы.
- На внутренней стороне крышки для технического обслуживания.
- На задней панели прибора.

Запишите данные вашего прибора и номер телефона службы поддержки клиентов, чтобы быстро их найти.

21 Значения потребления

Следующая информация предоставляется в соответствии с Регламентом ЕС по экодизайну. Значения, указанные для программ, отличных от **Есо 40-60**, приведены только в качестве ориентира и были определены в соответствии с применимыми стандартами EN60456 и EN62512.

Программа	Загрузка (кг)	Продолжительность программы (ч:мин) ¹	Потребление энергии (кВтч/цикл) ¹	Расход воды (л/цикл) ¹	Максимальная температура (°C) 5 мин ¹	Скорость отжима (об/мин) ¹	Остаточная влажность (%) ¹
Есо 40-60 ²	9,0	3:44	1120	63	43	1400	53,0
Есо 40-60 ²	4,5	2:49	0,440	44,0	31	1400	53,00
Есо 40-60 ²	2,5	2:34	0,180	33	23	1400	53,00
Есо 40-60 +  + 	5	7:30	3 900	90,0	37	-	-0,1
Есо 40-60 +  + 	2,5	5:10	2,200	50	34	-	-0,1
Хлопок 20 °C	9,0	3:55	0,400	95,0	22	1400	50,00
Хлопок 40 °C	9,0	3:55	1200	95,0	41	1400	50,0
Хлопок 60 °C	9,0	3:40	1500	95,0	49	1400	50,0
Хлопок 40 °C + 	9,0	4:14	1300	105,0	41	1400	50,0
Синтет 40 °C	4,0	2:35	0,800	70,0	42	1400	30,0
Смесь 40 °C	4,0	1:10	0,650	48,0	39	1400	55,00
Ylle/Handtvätt  30 °C	2,0	0:41	0,200	42,0	23	800	30,0

¹ В связи с влиянием давления воды, ее жесткости и температуры на входе, температуры окружающей среды, типа, количества и степени загрязнения белья, используемого моющего средства, колебаний в подаче электроэнергии и выбранных дополнительных функций фактические значения могут отличаться от указанных.


² Тестовая программа в соответствии с Директивой ЕС по экодизайну и Регламентом ЕС по энергетической маркировке с использованием холодной воды (15 °C).

22 Технические данные

Высота прибора	84,8 см
Ширина прибора	59,8 см
Глубина прибора	59,0 см

Глубина прибора при закрытой дверце	64,9 см
Глубина прибора с открытой дверцей	106,3 см
Вес	70,9 кг

en Технические
данные

Максимальная загрузка	9,0 кг
Напряжение в сети	220–240 В, 50 Гц
 Минимальная защита установки	10 А
Номинальная мощность	1900-2300 Вт
Потребляемая мощность	<ul style="list-style-type: none">■ В выключенном состоянии: 0,50 Вт■ В режиме ожидания: 0,50 Вт
Давление воды	<ul style="list-style-type: none">■ Минимальное: 100 кПа (1 бар)■ Максимальное: 1000 кПа (10 бар)
Длина шланга для подвода воды	150 см
Длина шланга для слива воды	150 см
Длина шнура питания	210 см

Более подробную информацию о вашей модели можно найти на сайте <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Этот веб-адрес связан с официальной базой данных продуктов EPREL ЕС. Затем следуйте инструкциям по поиску модели. Идентификатор модели состоит из символов перед косой чертой в номере продукта (E-Nr.) на заводской табличке. Кроме того, идентификатор модели можно найти в первой строке энергетической маркировки ЕС.

¹ Применимо только к странам Европейской экономической зоны.



Благодарим вас за покупку бытовой техники Bosch!

Зарегистрируйте свое новое устройство на сайте MyBosch прямо сейчас и получите следующие преимущества:

- **Советы и рекомендации экспертов по эксплуатации вашего прибора**
- **Возможности продления гарантии**
- **Скидки на аксессуары и запасные части**
- **Цифровое руководство и все данные об устройстве под рукой**
- **Легкий доступ к сервису Bosch Home Appliances Service**

Бесплатная и простая регистрация – также с мобильных телефонов:

www.bosch-home.com/welcome



Нужна помощь? Вы найдете ее здесь.

Экспертные консультации по бытовой технике Bosch, помощь в решении проблем или ремонт от специалистов Bosch.

Узнайте все о многочисленных способах поддержки Bosch:

www.bosch-home.com/service

Контактные данные всех стран указаны в прилагаемом справочнике сервисных центров.

BSH Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Straße 34
81739 Мюнхен, ГЕРМАНИЯ
www.bosch-home.com

Компания Bosch

Действительно на территории Великобритании: Импортировано в Великобританию компанией BSH Home Appliances Ltd. Grand Union House
Old Wolverton Road Wolverton, Milton Keynes MK12 5PT
Великобритания

9001685863 (020701)
en

